



38122 TRENTO - Via del Maso Smalz, 3
 Tel. 0461 889740 – Fax 0461 889741
 E-mail: info@aziendaforestale.tn.it
 Legal-mail: info@pec.aziendaforestale.tn.it
 Cod.fisc. 80016510226 - Partita IVA 00835990227

AVVISO

PER LA CONCESSIONE IN USO DI UN TERRENO COLTIVATO A PARCHEGGIO DI PROPRIETA' DEL COMUNE DI TRENTO IN LOC. "CIMIRLO" SU C.C. POVO

1. OGGETTO E DESCRIZIONE DEGLI IMMOBILI

L'Azienda forestale Trento - Sopramonte con sede a Trento in via del Maso Smalz n. 3, rende pubblico il confronto concorrenziale per la concessione in uso del seguente terreno coltivato a prato di proprietà del Comune di Trento in loc. "Cimirlo" su C.C. Povo:

Località	Com. Catastale	Proprietà	Numero p.f.	Qualità di coltura	Superficie totale	Superficie in affitto
Cimirlo	Povo	Comune Trento – frazione Povo	653/1		34.602	65
				Totale m²	34.602	65

Il terreno oggetto della procedura è topograficamente identificato nella cartografia allegata al presente avviso.

Il terreno viene concesso esclusivamente per la coltivazione/gestione ad uso familiare.

Importo a base di gara: **Euro 170,00 al rialzo**

2. DURATA

La durata della concessione decorre dalla data di sottoscrizione del contratto allegato al presente avviso, e termina il giorno 30/11/2030.

L'Azienda forestale Trento-Sopramonte si riserva la facoltà di revocare anticipatamente la concessione per ragioni di interesse pubblico in qualsiasi momento senza preavviso, dando adeguata motivazione.

3. PROCEDURA DI GARA E CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

La concessione in uso del terreno come precedentemente definito avviene con i seguenti criteri, sommando i punteggi A+B ottenuti nel seguente modo:

A)

- a) a cittadini residenti nella frazione Povo con diritto di uso civico – punti 10;
- b) a cittadini residenti nella frazione di Villazzano – punti 6;
- c) ad altri richiedenti non residenti nelle Circoscrizioni di Povo e Villazzano – punti 4.

B) offerta economica:

- a) offerta economica più alta - punti 10
- b) il punteggio delle altre offerte economiche sarà assegnato con la seguente formula:

$$[(\text{prezzo in esame} - \text{prezzo base}) : (\text{prezzo massimo} - \text{prezzo base})] \times 10$$

4. TERMINE DI PRESENTAZIONE, MODALITA' DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA - PRESENTAZIONE OFFERTA - RICHIESTA INFORMAZIONI

Per prendere parte alla procedura gli interessati dovranno far pervenire presso la sede dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte, via del Maso Smalz 3 - 38122 Trento, **entro le ore 12:00 di giovedì 21/08/2025**, a pena di esclusione per inosservanza del termine, un plico sigillato contenente la documentazione di gara.

Il plico dovrà essere recapitato nei seguenti modi:

- mediante raccomandata del servizio postale;
- mediante inoltro da corrieri specializzati;
- mediante consegna diretta alla segreteria dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte, con sede a Trento in via del Maso Smalz n. 3, dal lunedì al giovedì con orario 8:30 – 12:00 e 14:30 – 16:00, il venerdì con orario 8:30 – 12:00.

Il recapito del plico è ad esclusivo rischio del mittente: non saranno ammessi alla gara i soggetti i cui plichi perverranno all'Amministrazione dopo la scadenza del termine sopra indicato, anche qualora il loro mancato o tardivo inoltro sia dovuto a cause di forza maggiore o per caso fortuito o per fatto imputabile a terzi. In caso di spedizione mediante raccomandata del servizio postale, non saranno prese in considerazione le offerte che perverranno all'Azienda forestale dopo la scadenza prefissata, quindi non farà fede la data dell'ufficio postale accettante.

Non si farà luogo a gara di miglitoria, e non sarà consentita, in sede di gara, la presentazione di altra offerta.

L'offerta presentata non vincola l'Amministrazione: il vincolo negoziale è perfezionato con la stipula del contratto di concessione.

Responsabile del procedimento: dott. Maurizio Fraizingher, Direttore dell'Azienda forestale Trento – Sopramonte.

Referente del procedimento: dott. Daniele Lubello, funzionario tecnico forestale dell'Azienda forestale Trento – Sopramonte (telefono 0461/889754).

5. DOCUMENTAZIONE DI PARTECIPAZIONE AL CONFRONTO CONCORRENZIALE

A pena di esclusione, il plico deve essere chiuso con ceralacca e/o nastro adesivo (e/o altro strumento idoneo a garantirne l'integrità) e controfirmato sui lembi di chiusura dal concorrente o da persona abilitata ad impegnare validamente il concorrente.

Oltre all'indirizzo e agli elementi utili ad identificare il mittente, il plico deve riportare la seguente dicitura: CONCESSIONE IN USO DI UN TERRENO COLTIVATO A PRATO DI PROPRIETA' DEL COMUNE DI TRENTO IN LOC. "CIMIRLO" SU C.C. POVO.

La documentazione deve essere presentata in carta semplice e sottoscritta da persona abilitata ad impegnare validamente l'impresa, in qualità di legale rappresentante o procuratore dell'impresa medesima.

Ciascun concorrente dovrà presentare la propria offerta indicando l'importo in aumento rispetto alla base di gara. **Non sono ammesse offerte pari o in ribasso rispetto al canone posto a base di gara, offerte condizionate, o offerte parziali.**

L'importo dovrà essere espresso in cifre ed in lettere (in caso di discordanza sarà considerata valida l'espressione in lettere), e l'offerta sarà valida ed impegnativa per 60 giorni a partire dalla data fissata per la presentazione dell'offerta.

La formulazione dell'offerta deve obbligatoriamente avvenire mediante la compilazione del modulo allegato al presente avviso, accompagnato dalla fotocopia di un documento di identità del soggetto sottoscrittore, in corso di validità. Costituisce causa di esclusione dalla gara la formulazione dell'offerta con modalità diverse da quelle indicate, la mancanza di sottoscrizione della stessa, o la presentazione di offerte plurime.

Il contratto verrà perfezionato con il soggetto che presenterà l'offerta migliore, in subordine alla verifica dei requisiti dichiarati in sede di gara.

L'Amministrazione potrà, motivatamente, decidere anche di non procedere ad alcuna aggiudicazione pur in presenza di offerte idonee, senza che i soggetti concorrenti possano avanzare pretese di alcun genere o richieste di indennizzi o rimborsi.

Fatte salve le espresse ipotesi di esclusione dalla gara previste dal presente avviso, l'Azienda forestale può comunque disporre l'esclusione del concorrente a causa di mancanza, irregolarità o incompletezza della documentazione richiesta, inosservanza delle modalità prescritte per la presentazione della medesima, qualora venga compromesso il serio e proficuo svolgimento della gara, la "par condicio" dei concorrenti e le norme poste a tutela della segretezza dell'offerta, ed in ogni caso di violazione dei medesimi principi.

6. ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE - VERIFICA DEI REQUISITI E ULTERIORE DOCUMENTAZIONE

L'Azienda forestale Trento - Sopramonte si riserva la facoltà di richiedere ulteriore documentazione qualora necessaria per la verifica del possesso dei requisiti dichiarati.

L'insussistenza dei requisiti di partecipazione o la sussistenza di cause di esclusione in contrasto con le dichiarazioni del concorrente, comporta la pronuncia, con atto motivato, di decadenza dall'aggiudicazione e l'aggiudicazione al concorrente che segue in graduatoria. Il medesimo effetto consegue dalla mancata produzione della documentazione o dall'inosservanza degli adempimenti richiesti all'aggiudicatario.

L'Amministrazione procede, inoltre, alla segnalazione del fatto alle Autorità competenti.

7. CLAUSOLE CONTRATTUALI

Le clausole contrattuali intercorrenti tra il soggetto aggiudicatario e l'Azienda forestale Trento - Sopramonte sono contenute nello schema di contratto, allegato al presente avviso.

8. PUBBLICAZIONI

Il presente avviso viene pubblicato:

- all'Albo e/o bacheche informative della Circoscrizione Povo del Comune di Trento;
- nel sito internet dell'Azienda forestale Trento-Sopramonte (www.aziendaforestale.tn.it)

Il Direttore
dott. Maurizio Fraizingher
(firmato digitalmente)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle regole tecniche (artt. 3 bis e 71 D.Lgs. 82/05). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D. Lgs. 39/1993).